

ATTENZIONE

ATTENTION PLEASE • ATTENTION • ACHTUNG • ATENCIÓN

- **I braccioli sono installati a baionetta sulla struttura.**
- Arms are assembled to the frame with bayonet joint.
- Les accoudoirs sont montés avec joint à baïonnette.
- Armlehnen sind bajonettartig am Gestell befestigt.
- Los brazos se instalan en la estructura con enganche de bayoneta.

- **Per sollevare il divano bisogna SEMPRE togliere i braccioli.**
- To lift the sofa, you must ALWAYS previously disassemble the arms.
- Avant de soulever le canapé, il faut TOUJOURS démonter les accoudoirs.
- Um das Sofa anzuheben IMMER die Armlehnen abnehmen.
- Para levantar el sofá hay que quitar SIEMPRE los brazos.

- **Non sollevare MAI il divano completo di braccioli.**
- NEVER lift the sofa with assembled arms.
- Ne JAMAIS soulever le canapé par les accoudoirs.
- NIE das Sofa mit bzw. bei den Armlehnen anheben.
- No levantar NUNCA el sofá con los brazos puestos.



Vibieffe



Vibieffe 85 srl

Via F.lli Bandiera, 31/33
I-20035 Lissone (Mi)
Tel. +39-0392455449 r.a.
Fax +39-0392455430

E-mail: info@vibieffe.com
www.vibieffe.com

Istruzioni d'uso

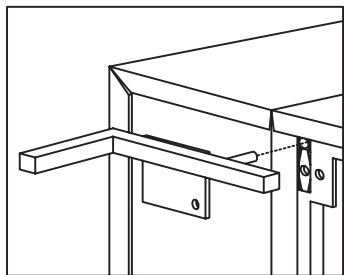
Use instructions
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones para el uso

3400 Flip

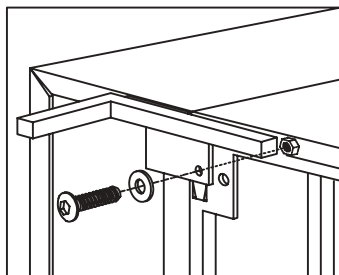
Design Norberto Delfinetti

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEI PIEDINI IN METALLO

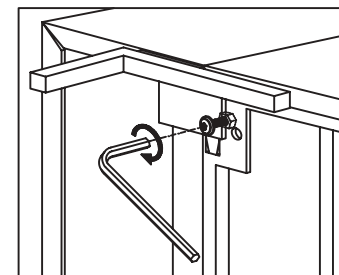
HOW TO ASSEMBLE METAL LEGS • MODE D'ASSEMBLAGE DES PIEDS EN METAL • ANWEISUNGEN FÜR DIE MONTAGE DER METALLFÜßE • INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LAS PATAS DE METAL



1. Smontare i piedini utilizzati per il trasporto. Inserire il perno del piedino in metallo nel foro della rete.
 - Disassemble the legs used for the transport only. Insert the metal leg pin into the bedspring hole.
 - Démonter les pieds utilisés pour le transport. Placer le tourillon du pied en métal dans le trou du sommier.
 - Die provisorischen, für den Transport benutzten Füße abschrauben. Den Bolzen des Metallfußes in die Öffnung des Mechanismus einschieben.
 - Desmonte las patas usadas para el transporte. Inserte el perno de la pata de metal en el agujero del somier.



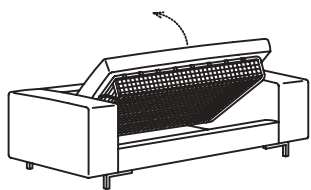
2. Infilare la vite nell'apposito foro ed avvitare il bullone.
 - Thread the screw into the suitable hole and then tighten the bolt.
 - Introduire la vis dans le trou et visser le boulon.
 - Die Schraube in die entsprechende Öffnung einschieben und festschrauben.
 - Coloque el tornillo en el apropiado agujero y enrosque el perno.



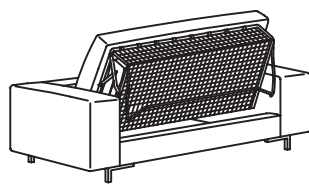
3. Bloccare con forza la vite ed il bullone utilizzando la chiave in dotazione.
 - Lock the screw and the bolt hardly by means of the suitable key.
 - Bloquer de force vis et boulon par la clé en dotation.
 - Die Schraube und den Bolzen mit dem beiliegenden Schlüssel festschrauben.
 - Bloquee con fuerza el tornillo y el perno usando la llave suministrada.

ISTRUZIONI PER L'APERTURA DEL DIVANO LETTO

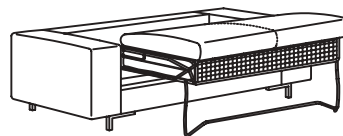
DIRECTIONS TO OPEN THE BED-SOFA • MODE D'EMPLOI POUR OUVRIR LE CANAPE-LIT • ANWEISUNGEN FÜR DIE ÖFFNUNG DES BETTSOFAS • INSTRUCCIONES PARA LA APERTURA DEL SOFA CAMA



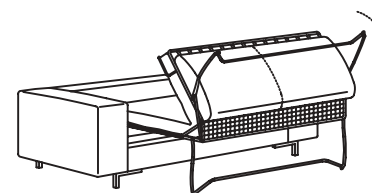
1. Afferrare la rete e tirare verso l'alto.
 - Pull-up the bedspring.
 - Tirer le sommier métallique en haut.
 - Sprungrahmen anfassen und nach oben ziehen.
 - Tomar y extraer la red desde el centro.



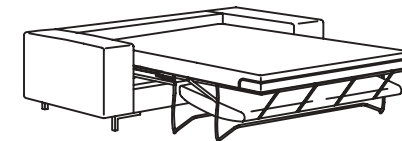
2. Una volta sollevata tirare la rete in avanti.
 - When up, pull the bedspring ahead.
 - Une fois soulevé, tirer le sommier métallique en avant, vers nous.
 - Sprungrahmen anheben und nach vorne ziehen.
 - Desde el costado hacer girar la red, levantando la manilla.



3. Appoggiare la rete a terra.
 - Lean the bedspring on the floor.
 - Appuyer le sommier métallique à terre.
 - Sprungrahmen bis zum Boden begleiten.
 - Continuar la rotación apoyando la red en el suelo.



4. Sganciare la maniglia dal fianco e completare la rotazione.
 - Release the handle on one side and complete the bedspring opening.
 - Décrocher la poignée sur un côté et compléter l'opération.
 - Griff von der Seite freigeben und ganz öffnen.
 - Completar la rotación de la red usando la II manilla.



5. Il letto è pronto.
 - The bed is ready.
 - Le lit est prêt.
 - Das Bett ist fertig.
 - La cama está lista.